

**SHIMGE**<sup>®</sup>  
..... *for better life*

БЕСШУМНЫЙ ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС  
С ЭКРАНИРОВАННЫМ РОТОРОМ

серия:XP(S)



ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что насос правильно заземлён.  
Не прикасайтесь к работающему насосу.  
Не эксплуатируйте насос без воды.

25024000397  
SEP20-3-2.4

SHIMGE PUMP INDUSTRY (ZHEJIANG) CO., LTD.



<p>Оборудование должно храниться в закрытом помещении с естественной вентиляцией в нормальных условиях (в окружающей среде должны отсутствовать агрессивные вещества и пыль, температура окружающей среды должна быть от 0 °C до 40 °C, относительная влажность воздуха не должна превышать 85%, толчки и вибрация оборудования недопустимы).</p> <p>Срок хранения оборудования при соблюдении условий хранения неограничен. Срок службы оборудования (при соблюдении правил транспортировки, условий хранения, требований по установке и техническому обслуживанию) не менее 10 лет.</p> <p>Утилизация электронного оборудования и материалов не должна происходить вместе с другими бытовыми отходами. Для предотвращения возможного причинения ущерба окружающей среде или здоровью человека соблюдайте действующие местные правила при утилизации.</p> <p>По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.</p> <p><b>⚠ Предупреждение для детей</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Для детей и взрослых с дефектами в теле, органах чувств или духе, или с недостаточными опытом и знаниями, если они под контролем, или знают метод безопасного пользования данного продукта, узнают возможную опасность, то могут использовать данный продукт.</li><li>● Дети не могут принять этот продукт как игрушку.</li></ul> <p>Очистка и обслуживание этого продукта детей без контроля запрещаются</p> <p><b>⚠ Предупреждение о давлении</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Система, в которой находится насос, должна нести максимальное давление водяного насоса</li></ul> <p><b>⚠ Предупреждение о токе</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Только в таких условиях, когда силовая система имеет безопасные предупредительные меры, соответствующие текущим положениям страны установки продукта</li></ul> <p><b>⚠ Предупреждение об изменении</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Если электрический насос изменен, исправлен и/или работает за рекомендуемой рабочей сферой, или противостоит другим указам, перечисленным в данном руководстве, производитель не отвечает за все нарушения от правильной операции электрического насоса.</li></ul> <p>Если появится ошибка в распечатке или копировании, производитель отказывается отвечать за ошибку в данном руководстве. При отсутствии влияния на основные характеристики продукции, производитель сохраняет право на изменение продуктов, которые они думают необходимыми или полезными.</p>	
---	--

СОДЕРЖАНИЕ.

1. Описание .....	4
2. Расшифровка наименования модели .....	4
3. Технические характеристики .....	5
4. Установка и правила безопасности .....	7
5. Возможные неисправности .....	16
6. Комплектация.....	16

## 1. Описание.

Циркуляционные насосы серии XP(S) это бесшумные электрические насосы с экранированным ротором. Статор электромотора полностью экранирован, а вращающиеся части помещены в чистую воду, что положительно сказывается на охлаждении и смазке в процессе работы устройства. Тонкий корпус насоса выступает в роли экранирующей оболочки, которая полностью отделяет внутреннюю часть от воды. Такое устройство обуславливает традиционные механические уплотнения и успешно решает проблему протечек. Вращающиеся компоненты установлены на керамический подшипник, отличающийся длительным сроком службы. Керамический подшипник не только способствует более эффективному охлаждению электромотора, но и уменьшает общий шум работы насоса, обеспечивая отсутствие перегрузок в течение всего срока работы насоса. При использовании циркуляционного насоса в соответствии с настоящей инструкцией специального обслуживания не требуется.

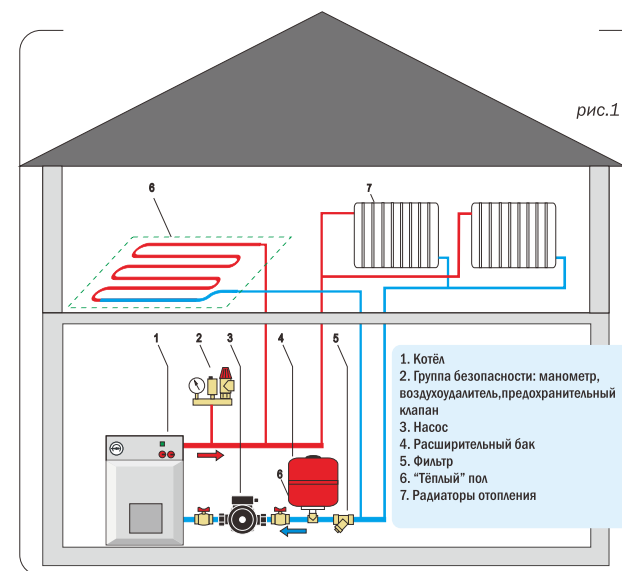
В зависимости от модели насос имеет 3 ступени мощности, настраиваемые переключателем расположенном на клеммной коробке. Режим I - минимальный напор и подача, режим II - средние значения напора и подачи, режим III - максимальные значения напора и подачи.

Насосы серии XP также могут быть оснащены трехфазным двигателем.

## 2. Расшифровка наименования модели.

X	P	S	15	-	4	F	-	130	
									длина врезки, мм
									тип присоединения: без буквы - резьбовое буква F - фланцевое
									максимальный напор, м
									присоединительные размеры, мм
									3 режима работы (без литеры S - 1 режим)
									изолированный электромотор
									тип циркуляционного насоса

## Основные компоненты, составляющие систему отопления с принудительной циркуляцией теплоносителя



### 5. Возможные неисправности.

Неисправность	Причина	Устранение
Насос работает, но не создаёт давление	входной кран закрыт	откройте кран
	воздушная пробка в системе	удалите воздух из системы в соответствии с руководством.
Насос не работает	кабель питания не подсоединён к электросети	убедитесь в том, что кабель питания подсоединён к электросети
	перегорел предохранитель	замените предохранитель
	вышел из строя конденсатор	замените конденсатор
	крыльчатка насоса заблокирована волокнистыми включениями или иными материалами	удалите загрязнения мешающие нормальной работе насоса
Посторонние шумы в системе	внутренние части насоса засорены	очистите насос
	мощность подачи установлена на слишком большое значение	понижьте мощность работы насоса
	воздушные пробки в системе	удалите воздух из системы в соответствии с руководством

### 6. Комплектация.

Наименование	Количество, шт.
Насос в сборе	1
Гайки соединительные	2
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1

### 3. Технические характеристики.

Модель	Расстояние трубы, мм	Мощность, Вт	ТОК, А			Напор, м	Диапазон напора, м
			220 В/50 Гц	220 В/60 Гц	127 В/60 Гц		
XPS15-4-130	130	60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0~4
XPS15-6-130		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0~6
XPS15-9-140	140	120 / 85 / 60	0,48 / 0,38/0,26	0,48 / 0,38/0,26	0,95/0,66/0,4	9	0~9
XPS20-4-130	130	60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0~4
XPS20-6-130		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0~6
XPS25-4-130		60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0~4
XPS25-6-130		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0~6
XPS25-4-180	180	60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0~4
XPS25-6-180		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0~6
XPS32-4-180		60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0~4
XPS32-6-180		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,41	6	0~6
XPS20-12-180		245/210/140	1,04/0,92/0,63	1,04/0,92/0,63	1,80/1,60/1,10	12	0~12
XPS25-8-180		200/185/145	0,83/0,78/0,62	0,83/0,78/0,62	1,65/1,55/1,45	8	0~8
XPS25-12-180		245/210/140	1,04/0,92/0,63	1,04/0,92/0,63	1,80/1,60/1,10	12	0~12
XPS32-8-180		245/210/140	1,04/0,92/0,63	1,04/0,92/0,63	1,80/1,60/1,10	8	0~8
XPS15-9-130B	130	120/90/55	0,58/0,42/0,26	/	/	9	0~9
XPS15-4-130B	130	70/55/40	0,35/0,25/0,18	/	/	4	0~4
XPS20-4-130B							
XPS25-4-130B							
XPS32-4-130B	180	70/55/40	0,35/0,25/0,18	/	/	4	0~4
XPS25-4-180B							
XPS32-4-180B							
XPS15-6-130B	130	100/75/45	0,5/0,35/0,2	/	/	6	0~6
XPS20-6-130B							
XPS25-6-130B							
XPS32-6-130B	180	100/70/45	0,5/0,35/0,2	/	/	6	0~6
XPS25-6-180B							
XPS32-6-180B							
XPS25-8-180B	180	180/150/90	0,85/0,75/0,5	/	/	8	0~8
XPS32-8-180B							

Модель	Расстояние трубы mm	Мощность, Вт	ТОК, А		Напор, м	Диапазон напора, М
			220 В/50 Гц	380 В/50 Гц		
XP25-12-200	200	300	1.5	/	12	0-12
XP25-16-220	220	500	2.4	/	16	0-16
XP32-12-220	220	500	2.2	/	12	0-12
XP32-16-230	230	700	3.4	1.6	16	0-16
XP32-18-230		1000	4.9	2	18	0-18
XP40-9F-250	250	500	2.2	/	9	0-9
XP40-12F-250		700	3.4	1.6	12	0-12
XP40-16F-250		1000	4.9	2	16	0-16
XP40-18F-250		1300	5.8	2.9	18	0-18
XP50-9F-280	280	700	3.4	1.6	9	0-9
XP50-12F-280		1000	4.9	2	12	0-12
XP50-16F-280		1300	5.8	2.9	16	0-16
XP65-9F-300	300	1000	4.9	2	9	0-9
XP65-12F-300		1300	5.8	2.9	12	0-12

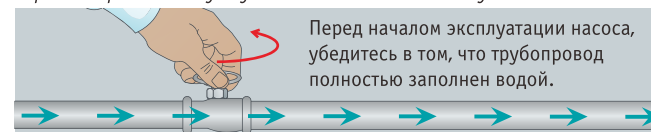
Завод изготовитель оставляет за собой право изменения технических характеристик оборудования без уведомления потребителей. Для уточнения технических характеристик оборудования, изучите маркировку, находящуюся на корпусе изделия или сопроводительные документы, находящиеся в упаковке изделия.

1. При установке автоматического воздушного клапана воздух и излишки воды будут сбрасываться через него.

2. При отсутствии автоматического воздушного клапана, установите воздушный клапан в самой высокой точке системы.

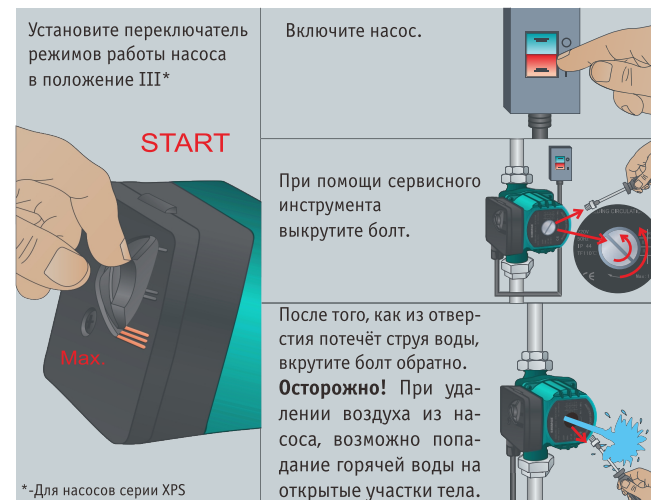
### ВНИМАНИЕ!

Во время наполнения системы отопления водой рекомендуется открыть верхнюю заглушку на автоматическом воздушном клапане.

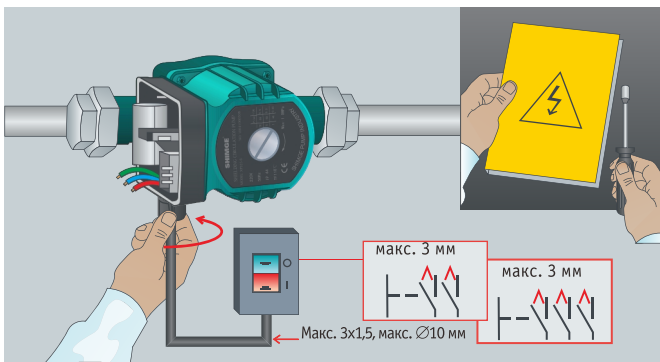


### Запуск

1. Включите насос.
2. Выкрутите резьбовую пробку для удаления воздуха из насоса.

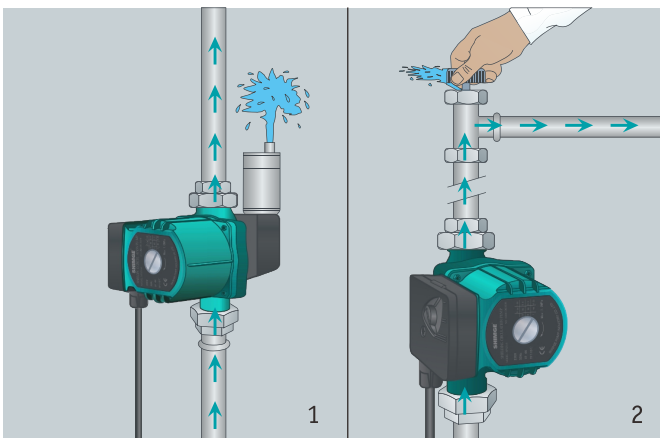


\*-Для насосов серии XPS



### Удаление воздуха из трубопровода

Для удаления воздуха из трубопровода следует устанавливать ручные либо автоматические воздухоотводчики (воздушные клапаны) в верхних точках системы.



#### 4. Установка и правила безопасности.

Перед установкой насоса убедитесь в том, что все соединения трубопровода надёжно затянуты, сами трубы должны быть очищены изнутри от загрязнений, примесей, остатков пайки и т.д.

Убедитесь в том, что циркуляционный насос будет установлен в легко доступном сухом хорошо проветриваемом помещении. Это поможет избежать короткого замыкания, происходящего в результате повышенной влажности, и сделает сервисное обслуживание насоса проще.

При установке насоса за пределами помещения необходимо использовать защитный кожух, защищающий насос от попадания на него влаги. Для обеспечения защиты от поражения электрическим током *никогда не устанавливайте циркуляционный насос в ванной комнате.*

Перед тем, как установить циркуляционный насос на трубопровод, подключите насос к источнику питания и проведите пробный пуск устройства. Пробный пуск производится кратковременным (не более 5-8 секунд) включением насоса, длительная работа насоса без воды приведет к перегреву подшипников с последующим их разрушением.

Настоятельно рекомендуется установка запорной арматуры перед входом в насос и на выходе из насоса. Установка кранов в этих местах обеспечит лёгкий демонтаж насоса в случае необходимости.

Никогда не прикасайтесь к насосу (и/или его частям) работающему в системах отопления во избежание получения ожога.

Питающий кабель насоса должен быть заземлён. Это одно из условий безопасной эксплуатации насоса. Использование труб магистрали и корпуса насоса в качестве заземления запрещено.

В месте установки циркуляционного насоса рекомендуется размещение информационных наклеек или памяток с перечнем правил безопасности для избежания возможности аварии.

Обесточьте насос перед его установкой на трубопровод. Полное отключение питания (включая отсоединения штепселя питающего каплея от розетки) обязательно при проведении любых работ с циркуляционным насосом. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током.

Регулярно производите проверку циркуляционного насоса и его узлов. Это поможет вовремя диагностировать и устранить неполадки, которые могут возникнуть во время эксплуатации насоса.

Регулярно проверяйте состояние изоляционного резистора насоса. В охлаждённом состоянии его показатели не должны быть ниже, чем  $50\text{M}\Omega$ . Когда циркуляционный насос достигает рабочей температуры, то показатель изоляционного резистора должен быть не менее  $2\text{M}\Omega$ .

Питающий кабель может быть заменён только на кабель с параметрами не ниже, чем у штатного кабеля.

Если в зимнее время температура в местах прокладки трубопровода и установки насоса ниже  $0^{\circ}\text{C}$ , то рекомендуется слить воду во избежание поломки насоса из-за его замерзания.

Не рекомендуется заполнять систему отопления «жёсткой» водой во избежание образования известкового налёта на внутренних вращающихся частях насоса (например, крыльчатке).

#### Перекачиваемая жидкость

К перекачиванию допускается только «мягкая» вода (РН 6,5 – 8,5) без абразивных примесей и волокнистых включений. Перекачивание агрессивных и взрывоопасных жидкостей строго воспрещено.

**Не допускать наличия в помещении открытого огня и водяных брызг.**

#### Электропитание

##### Внимание!

*Монтаж питающей сети должен производиться только квалифицированными специалистами в соответствии с нормами и правилами устройства электросети.*

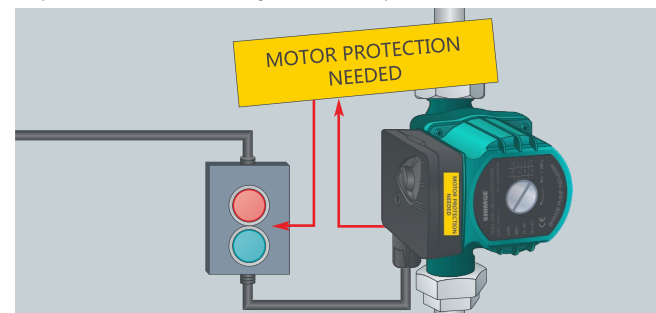
Питающий кабель не должен соприкасаться с трубой и/или двигательным отсеком насоса. Убедитесь в том, что питающая сеть соответствует требованиям, указанным на шильдике насоса.

Если температура перекачиваемой жидкости более  $90^{\circ}\text{C}$ , то необходима установка термостойкого кабеля питания.

Если на насосе отмечено «MOTOR PROTECTION NEEDED», то требуется установка автоматического выключателя с защитой от перегрузок и короткого замыкания.

##### Внимание!

*Не позволяйте водяным брызгам или каплям попасть на клеммную коробку. Это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током и выходу насоса из строя.*



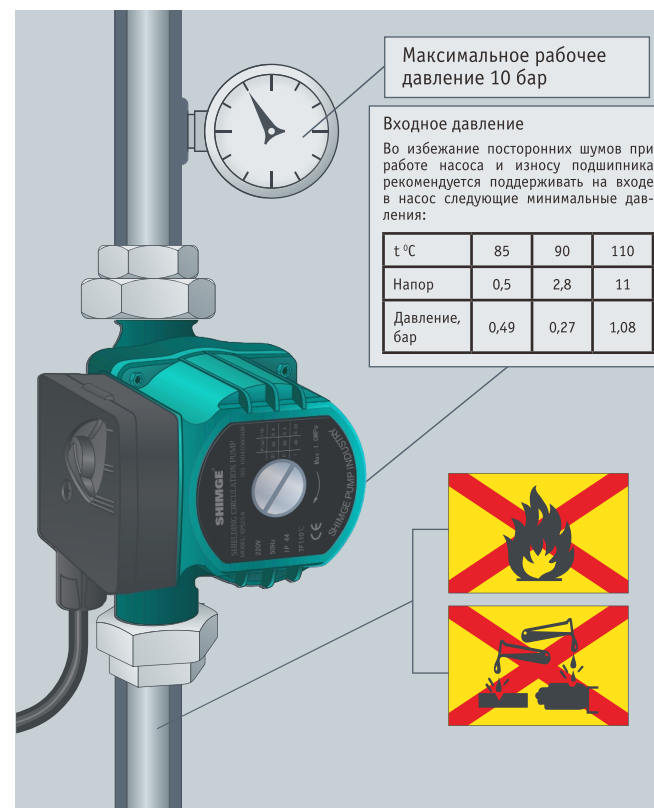
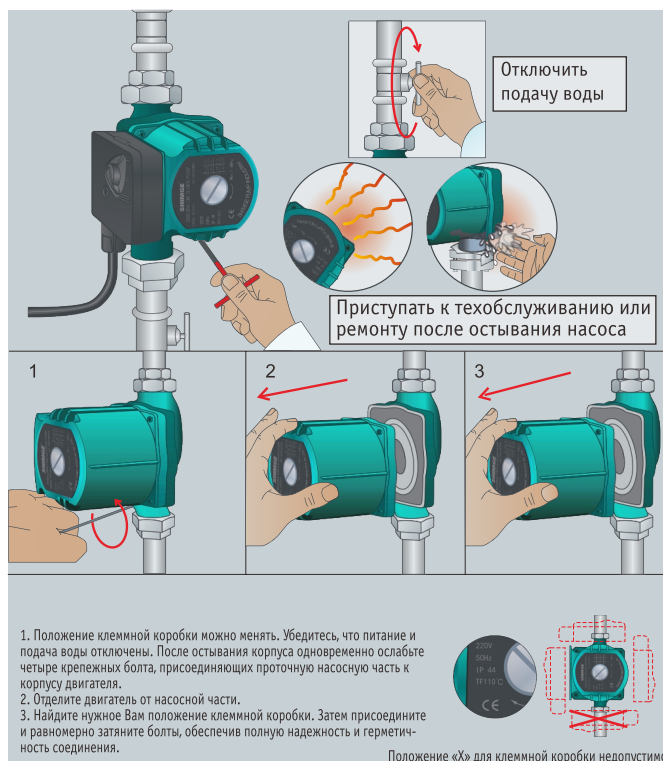
При подсоединении насоса к системе электроснабжения используйте провод сечением не менее  $3 \times 1.5\text{мм}^2$ , внешний диаметр провода должен соответствовать диаметру муфты уплотнения кабеля распаячной коробки насоса для обеспечения герметичности подсоединения.



# **Внимание!**

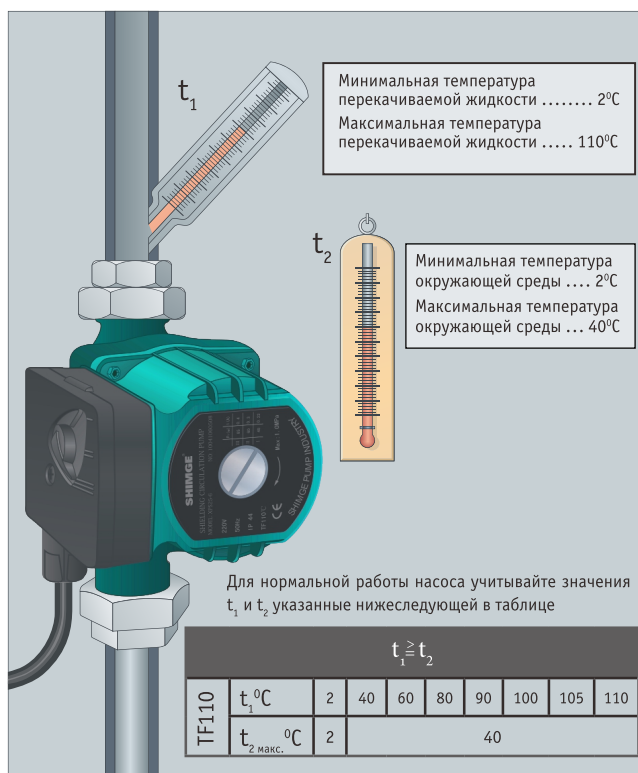
Перед началом любого обслуживания насоса убедитесь в том, что подводящий трубопровод перекрыт, а насос обесточен.

Дайте насосу остыть, в противном случае возможно получение термического ожога в следствии выброса горячего пара.



### Температура окружающей среды и перекачиваемой жидкости

Температура системы ( $t_1$ ) должна быть выше температуры окружающей среды ( $t_2$ ). Это помогает избежать образования конденсата на корпусе насоса. Разные насосы имеют различный диапазон температур перекачиваемой жидкости. Учитывайте это при использовании насосов.



### Установка

Водный поток должен проходить через насос в направлении указанном на стрелке, расположенной на корпусе устройства. Никогда не устанавливайте насос против тока воды, поскольку это может вывести насос из строя.

